Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 877/2013

z 27. júna 2013,

ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 473/2013 o spoločných ustanoveniach o monitorovaní a posudzovaní návrhov rozpočtových plánov a zabezpečení nápravy nadmerného deficitu členských štátov v eurozóne

(Ú. v. EÚ L 244, 13.9.2013, s. 23)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1069 z 19. júna 2020	L 234	8	21.7.2020

▼B

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 877/2013

z 27. júna 2013,

ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 473/2013 o spoločných ustanoveniach o monitorovaní a posudzovaní návrhov rozpočtových plánov a zabezpečení nápravy nadmerného deficitu členských štátov v eurozóne

▼M1

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa stanovujú špecifikácie v súvislosti s obsahom správ, ktoré sú členské štáty, ktorých menou je euro, povinné podávať podľa článku 10 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 473/2013.

▼B

Článok 2

Štruktúra a obsah podávaných správ

1. Správy uvedené v článku 1 majú túto štruktúru:

— aktuálne saldo, vývoj dlhu a aktualizované rozpočtové plány na obdobie nápravy v prípade verejnej správy a jej subsektorov,

— opis a vyčíslenie fiškálnej stratégie z nominálneho a štrukturálneho hľadiska (cyklická zložka salda bez jednorazových a dočasných opatrení) na nápravu nadmerného deficitu v lehote stanovenej Radou vzhľadom na najnovšie odporúčanie Rady alebo rozhodnutie Rady o upozornení v súlade s článkom 126 ods. 7 alebo článkom 126 ods. 9 ZFEÚ vrátane podrobných informácií o plánovaných alebo už prijatých rozpočtových opatreniach na dosiahnutie týchto cieľov a o ich vplyve na rozpočet.

2. Správy obsahujú tabuľky, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

▼M1

Článok 2a

Štruktúra a obsah správ podávaných členskými štátmi, ktoré podliehajú sprísnenému dohľadu podľa článku 2 ods. 3 a 4 nariadenia (EÚ) č. 472/2013 v dôsledku toho, že čerpali podporu vzhľadom na krízu spôsobenú pandémiou z Európskeho mechanizmu pre stabilitu

1. Ak členský štát podlieha sprísnenému dohľadu výhradne preto, že čerpal podporu vzhľadom na krízu spôsobenú pandémiou z Európskeho mechanizmu pre stabilitu, požiadavka týkajúca sa podávania správ v aktuálnom roku podľa článku 10 nariadenia (EÚ) č. 473/2013 sa vzťahuje na využívanie finančných prostriedkov podpory vzhľadom na krízu spôsobenú pandémiou na pokrytie priamych a nepriamych nákladov na zdravotnú starostlivosť, liečbu a prevenciu v súvislosti s pandémiou COVID-19.

▼M1

2. Správy obsahujú tabuľku uvedenú v prílohe II.

▼B

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch v súlade so zmluvami.

▼M1

PRÍLOHA I

▼B

Tabuľky, ktoré sa majú zahrnúť do správ podávaných v súlade s článkom 10 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 473/2013 o spoločných ustanoveniach o monitorovaní a posudzovaní návrhov rozpočtových plánov a zabezpečení nápravy nadmerného deficitu členských štátov v eurozóne

Poznámka: V nasledujúcich tabuľkách rok t zodpovedá roku podania správy. Podávanie správ v prípade položiek uvedených tučným písmom je povinné. Mal by sa vykonávať koncepčný rámec schválený v súvislosti so smernicou Rady 2011/85/EÚ ([1]).

Tabuľka 1a

Aktuálne štvrťročné plnenie rozpočtu na hotovostnej báze ([a]) **v prípade verejnej správy a jej subsektorov** ([b])

v miliónoch EUR	rok t (*)			
	1. štvrťrok	2. štvrťrok	3. štvrťrok	4. štvrťrok
Celkové saldo podľa jednotlivých subsektorov (6 – 7)				
1. **Verejná správa**				
2. **Ústredná štátna správa**				
3. **Regionálna štátna správa**				
4. **Miestna samospráva**				
5. **Fondy sociálneho zabezpečenia**				
Pre každý subsektor (uveďte ktorý)				
6. **Celkové príjmy/prílev**				
z toho (orientačný zoznam):				
dane, z toho:				
priame dane				
nepriame dane, z toho:				
DPH				
sociálne príspevky				
predaj				
ostatné bežné príjmy				
kapitálové príjmy				
prílev z operácií s finančnými nástrojmi				
7. **Celkové výdavky/odlev**				
z toho (orientačný zoznam):				
nákup tovaru a služieb				
kompenzácie zamestnancom				
úroky				
dotácie				
sociálne dávky				

([1]) Ú. v. EÚ L 306, 23.11.2011, s. 41.

▼B

v miliónoch EUR	rok t (*)			
	1. štvrťrok	2. štvrťrok	3. štvrťrok	4. štvrťrok
ostatné bežné výdavky				
platené kapitálové transfery				
kapitálové investície				
odlev z operácií s finančnými nástrojmi				

(*) Podávanie správ je povinné až do aktuálneho zahrnutého štvrťroka. Ak nie sú k dispozícii údaje za aktuálny štvrťrok, uveďte najaktuálnejšie dostupné mesačné údaje a mesiac, ktorému zodpovedajú. V prípade celkového salda verejnej správy uveďte informácie až do najaktuálnejšieho dostupného štvrťroka (t. j. q – 1). Mala by sa uplatňovať bežná politika zabezpečenia kvality a revízna politika.

([a]) Ak nie sú k dispozícii údaje na hotovostnej báze, možno uviesť ekvivalentné údaje verejného účtovníctva; uveďte účtovný základ použitý na vyplnenie všetkých informácií uvedených v tejto tabuľke.

([b]) V súlade so správami, ktoré sa majú podávať podľa článku 3 ods. 2 smernice Rady 2011/85/EÚ.

Tabuľka 1b

Aktuálne štvrťročné plnenie rozpočtu a vyhliadok v súlade so štandardmi ESA, sezónne neupravenými ([a]), v prípade verejnej správy a jej subsektorov

Údaje o plnení rozpočtu uvedené v tabuľkách 1a a 1b by mali byť v súlade. Mala by sa oznámiť tabuľka zhody uvádzajúca metodiku prechodu medzi údajmi z dvoch tabuliek.

v miliónoch EUR	kód ESA	rok t (*)			
		1. štvrťrok	2. štvrťrok	3. štvrťrok	4. štvrťrok
Čisté pôžičky poskytnuté (+)/prijaté (–)					
1. **Verejná správa** ([a])	S.13				
2. Ústredná štátna správa	S.1311				
3. Regionálna štátna správa	S.1312				
4. Miestna samospráva	S.1313				
5. Fondy sociálneho zabezpečenia	S.1314				
V prípade verejnej správy (dobrovoľné pre subsektory)					
6. **Celkové príjmy** ([a])	CP				
z toho:					
dane z produkcie a dovozu	D.2				
bežné dane z dôchodkov, majetku atď.	D.5				
dane z kapitálu	D.91				
sociálne príspevky	D.61				
príjmy z majetku	D.4				
ostatné ([b])					
7. **Celkové výdavky** ([a])	CV				
z toho:					
kompenzácie zamestnancom	D.1				
medzispotreba	P.2				

▼B

v miliónoch EUR	kód ESA	rok t (*)			
		1. štvrťrok	2. štvrťrok	3. štvrťrok	4. štvrťrok
sociálne platby	D.62, D.632 (c)				
úrokové výdavky	D.41				
dotácie	D.3				
tvorba hrubého fixného kapitálu (a)	P.51				
kapitálové transfery	D.9				
ostatné (d)					
8. **Hrubý dlh** (e)					

(*) Správy sa podávajú za obdobie až do konca aktuálneho roka t; štvrťročné vyhliadky nie sú záväzné a oznamujú sa ako odhady (ktoré prípadne podliehajú revízii) na informačné účely a na účely monitorovania.
(a) V prípade verejnej správy sa položky označené „a“ majú poskytnúť dodatočne, a to sezónne upravené. Ak ich vnútroštátne orgány nedokážu poskytnúť, sezónnu úpravu vykoná Eurostat v spolupráci s dotknutým členským štátom.
(b) P.11 + P.12 + P.131 + D.39rec + D.7rec + D.9rec (okrem D.91rec).
(c) Podľa štandardu ESA95: D6311_D63121_D63131pay; v ESA2010: D632pay.
(d) D.29pay + D.4pay (okrem D.41pay) + D.5pay + D.7pay + P.52 + P.53 + K.2 + D.8.
(e) V zmysle vymedzenia v nariadení Rady (ES) č. 479/2009 (Ú. v. EÚ L 145, 10.6.2009, s. 1).

Tabuľka 1c

Ročné rozpočtové ciele v súlade so štandardmi ESA v prípade verejnej správy a jej subsektorov

	kód ESA	rok t – 1	rok t	rok t + … (*)
Čisté pôžičky poskytnuté (+)/prijaté (–) podľa jednotlivých subsektorov (% HDP)				
1. **Verejná správa**	S.13			
2. **Ústredná štátna správa**	S.1311			
3. **Regionálna štátna správa**	S.1312			
4. **Miestna samospráva**	S.1313			
5. **Fondy sociálneho zabezpečenia**	S.1314			
Verejná správa (S.13) (% GDP)				
6. **Celkové príjmy**	CP			
7. **Celkové výdavky**	CV			
8. **Úrokové výdavky**	D.41			
9. **Primárne saldo** (a)				
10. **Jednorazové a iné dočasné opatrenia** (b)				
		miera zmeny	miera zmeny	miera zmeny
11. **Rast reálneho HDP**				
12. **Rast potenciálneho HDP**				
príspevky:				
— práca				

▼B

	kód ESA	rok t – 1	rok t	rok t + … (*)
— kapitál				
— celková produktivita faktorov				
		% potenciálneho HDP	% potenciálneho HDP	% potenciálneho HDP
13. **Produkčná medzera**				
14. **Cyklická zložka rozpočtu**				
15. **Saldo očistené od cyklických vplyvov (1 – 14)**				
14. **Primárne saldo očistené od cyklických vplyvov (13 + 6)**				
15. **Štrukturálne saldo (13 – 10)**				

(*) Na základe žiadosti Komisie o začatie uplatňovania požiadaviek na podávanie správ stanovených v článku 10 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 473/2013 sa správy začínajú podávať od roku začatia postupu pri nadmernom deficite v súlade s článkom 126 ods. 6 ZFEÚ a podávajú sa až do plánovanej nápravy nadmerného deficitu v súlade s lehotou stanovenou v odporúčaní Rady v súlade s článkom 126 ods. 7 ZFEÚ alebo v rozhodnutí Rady o upozornení v súlade s článkom 126 ods. 9 ZFEÚ.

([a]) Primárne saldo sa vypočítava ako (B.9, položka 8) plus (D.41, položka 9).

([b]) Plusové znamienko znamená opatrenie znižujúce deficit.

Tabuľka 2

Ciele týkajúce sa výdavkov a príjmov verejnej správy (S.13) v súlade so štandardmi ESA

% HDP	kód ESA	rok t – 1	rok t	rok t + 1	rok t + … (*)
1. **Cieľ týkajúci sa celkových príjmov** (= tabuľka 1c. 6)	CP				
z toho					
1.1. **dane z produkcie a dovozu**	D.2				
1.2. **bežné dane z dôchodkov, majetku atď.**	D.5				
1.3. **dane z kapitálu**	D.91				
1.4. **sociálne príspevky**	D.61				
1.5. **príjmy z majetku**	D.4				
1.6. **ostatné** ([a])					
p.m.: daňová záťaž (D.2 + D.5 + D.61 + D.91-D.995) ([b])					
2. **Cieľ týkajúci sa celkových výdavkov** (= tabuľka1c.7)	CV ([c])				
z toho					
2.1. **kompenzácie zamestnancom**	D.1				
2.2. **medzispotreba**	P.2				
2.3. **sociálne platby**	D.62, D.6311, D.63121, D.63131 ([f])				
z toho: dávky v nezamestnanosti ([d])					
2.4. **úrokové výdavky**	D.41				

▼B

% HDP	kód ESA	rok t – 1	rok t	rok t + 1	rok t + … (*)
2.5. **dotácie**	D.3				
2.6. **tvorba hrubého fixného kapitálu**	P.51				
2.7. **kapitálové transfery**	D.9				
2.8. **ostatné** (c)					

(*) Na základe žiadosti Komisie o začatie uplatňovania požiadaviek na podávanie správ stanovených v článku 10 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 473/2013 sa správy začínajú podávať od roku začatia postupu pri nadmernom deficite v súlade s článkom 126 ods. 6 ZFEÚ a podávajú sa až do plánovanej nápravy nadmerného deficitu v súlade s lehotou stanovenou v odporúčaní Rady v súlade s článkom 126 ods. 7 ZFEÚ alebo v rozhodnutí Rady o upozornení v súlade s článkom 126 ods. 9 ZFEÚ.
(a) P.11 + P.12 + P.131 + D.39rec + D.7rec + D.9rec (okrem D.91rec).
(b) Vrátane daní vybraných v EÚ a prípadne vrátane úpravy na zohľadnenie nevybraných daní a sociálnych príspevkov (D.995).
(c) CP − CV = B.9.
(d) Zahŕňajú dávky sociálneho zabezpečenia v hotovosti (D.621 a D.624) a sociálne dávky v naturáliách (D.631) súvisiace s dávkami v nezamestnanosti.
(e) D.29 + D.4 (okrem D.41) + D.5 + D.7 + P.52 + P.53 + K.2 + D.8.
(f) V ESA2010: D.62 + D.632

Tabuľka 3a

Rozpočtové opatrenia, ktoré prijala a plánuje prijať verejná správa a jej subsektory na strane výdavkov aj príjmov v záujme dosiahnutia cieľov uvedených v tabuľke 2

Očakávaný vplyv prijatých a plánovaných opatrení na rozpočet (a)											
Zoznam opatrení	Podrobný opis (b)	Cieľ (výdavky/príjmy) Kód ESA	Účtovná zásada (c)	Stav prijímania	Prírastkový vplyv na rozpočet (v miliónoch EUR) ročne						
						t – 1	t	t + 1	t + 2	t + (*)	
					SPOLU						

(*) Rok, keď je naplánovaná náprava nadmerného deficitu v súlade s lehotou stanovenou v odporúčaní Rady v súlade s článkom 126 ods. 7 ZFEÚ alebo v rozhodnutiach o upozornení v súlade s článkom 126 ods. 9 ZFEÚ.
(a) Mali by sa oznamovať len opatrenia, ktoré sú dostatočne podrobné a spoľahlivé.
(b) Uvedie sa aj subsektor, ktorý prijíma opatrenie.
(c) Štandardne sa vplyv opatrení oznamuje na kumulačnej báze, ak je to však nemožné a údaje sa oznamujú na hotovostnej báze, malo by sa to explicitne uviesť. Vplyv sa má zaznamenávať ako prírastok (a nie na úrovniach) v porovnaní s východiskovou prognózou z minulého roka. Jednoduché stále opatrenia by sa mali zaznamenávať ako opatrenia s účinkom +/–X počas roka (rokov), v ktorom(-ých) sú zavedené, a v iných prípadoch ako nula (celkový vplyv na úroveň príjmov alebo výdavkov sa nesmie anulovať). Ak sa vplyv opatrení časom mení, do tabuľky by sa mal zaznamenať len prírastkový vplyv. Jednorazové opatrenia by sa svojou povahou mali zaznamenávať vždy ako opatrenia s účinkom +/–X počas roka prvého rozpočtového vplyvu a –/+ počas nasledujúceho roka, t. j. celkový vplyv na úroveň príjmov alebo výdavkov dva za sebou nasledujúce roky sa musí rovnať nule.

Tabuľka 3b

Štvrťročné podávanie správ počas roka o vplyve opatrení uvedených v tabuľke 3a na rozpočet

Zoznam opatrení (a)	Podávanie správ počas roka o vplyve opatrení na rok t (vyberte jednu z uvedených alternatív) (b)					Očakávaný ročný vplyv na rozpočet v roku t (v mil. EUR) (= tabuľka 3a)
	Štvrťročný zistený vplyv na rozpočet (v mil. EUR) (c)				Kumulatívny zistený vplyv na rozpočet od začiatku roka (v mil. EUR)	
	1. štvrťrok	2. štvrťrok	3. štvrťrok	4. štvrťrok		

▼B

Zoznam opatrení [a]	Podávanie správ počas roka o vplyve opatrení na rok t (vyberte jednu z uvedených alternatív) [b]					Očakávaný ročný vplyv na rozpočet v roku t (v mil. EUR) (= tabuľka 3a)
	Štvrťročný zistený vplyv na rozpočet (v mil. EUR) [c]				Kumulatívny zistený vplyv na rozpočet od začiatku roka (v mil. EUR)	
	1. štvrťrok	2. štvrťrok	3. štvrťrok	4. štvrťrok		
SPOLU						

[a] Vyberte opatrenia oznámené v tabuľke 3a, ktoré majú vplyv na rozpočet v roku t.
[b] Je nutné vyplniť jednu z týchto dvoch alternatív: štvrťročné podávanie správ (odhady môžu prípadne podliehať revízii) aspoň do aktuálneho štvrťroka a/alebo suma zisteného vplyvu na rozpočet do aktuálneho dátumu.
[c] Za každý štvrťrok uveďte, či oznámené údaje zodpovedajú zisteným údajom; podávanie správ je povinné až do aktuálneho zahrnutého štvrťroka.

Tabuľka 4

Vývoj a vyhliadky dlhu v prípade verejnej správy (S.13)

		rok t – 1	rok t	rok t + … (*)
	kód ESA	% HDP	% HDP	% HDP
1. **Hrubý dlh** [a] (= tabuľka 1b.8 v prípade verejnej správy)				
2. **Zmena v pomere hrubého dlhu**				
Príspevky k zmenám hrubého dlhu				
3. **Primárne saldo** (= tabuľka 1c. 9)				
4. **Úrokové výdavky** (= tabuľka 1c.8)	D.41			
5. **Zosúladenie dlhu a deficitu**				
z toho:				
— rozdiely medzi hotovosťou a naakumulovanými úrokmi [b]				
— čistá akumulácia finančných aktív [c]				
z toho:				
— výnosy z privatizácie				
— účinky oceňovania a iné [d]				
p.m.: Implicitná úroková miera v prípade dlhu [e] **(%)**				
Iné relevantné premenné				
6. Likvidné finančné aktíva [f]				
7. Čistý finančný dlh (7 = 1 – 6)				
8. Amortizáciu dlhu (existujúce dlhopisy) od konca predchádzajúceho roka				
9. Percentuálny podiel dlhu denominovaného v cudzej mene (%)				

▼B

		rok t – 1	rok t	rok t + … (*)
	kód ESA	% HDP	% HDP	% HDP
10. Priemerná splatnosť (v rokoch)				
11. **Rast reálneho HDP (%)** (= tabuľka1c riadok 11)				

(*) Na základe žiadosti Komisie o začatie uplatňovania požiadaviek na podávanie správ stanovených v článku 10 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 473/2013 sa správy začínajú podávať od roku začatia postupu pri nadmernom deficite v súlade s článkom 126 ods. 6 ZFEÚ a podávajú sa až do plánovanej nápravy nadmerného deficitu v súlade s lehotou stanovenou v odporúčaní Rady v súlade s článkom 126 ods. 7 ZFEÚ alebo v rozhodnutí Rady o upozornení v súlade s článkom 126 ods. 9 ZFEÚ.

([a]) V zmysle vymedzenia v nariadení (ES) č. 479/2009.

([b]) Rozdiely týkajúce sa úrokových výdavkov, iných výdavkov a príjmov by sa mohli rozlíšiť, ak je to relevantné alebo ak je pomer dlhu k HDP vyšší než referenčná hodnota.

([c]) Likvidné aktíva (meny), štátne cenné papiere, aktíva spojené s tretími krajinami, štátne podniky a rozdiel medzi kótovanými a nekótovanými aktívami by sa mohli rozlíšiť, ak je to relevantné alebo ak je pomer dlhu k HDP vyšší než referenčná hodnota.

([d]) Zmeny v dôsledku pohybu výmenného kurzu a operácie na sekundárnom trhu by sa mohli rozlíšiť, ak je to relevantné alebo ak je pomer dlhu k HDP vyšší než referenčná hodnota.

([e]) Vyjadrená úrokovými výdavkami, ktoré sa vydelia mierou dlhu za predchádzajúci rok.

([f]) Likvidné aktíva sa tu definujú ako AF.1, AF.2, AF.3 (konsolidované v prípade verejnej správy, t. j. bez započítania finančných pozícií medzi subjektmi verejnej správy), A.F511, AF.52 (len ak sú kótované na burze).

▼**M1**

PRÍLOHA II

Tabuľka, ktorá sa má predkladať na štvrťročnom základe

Náklady súvisiace s pandémiou COVID-19

	Rok 2020				**Rok 2021** (*)			
v miliónoch EUR *Časové rady údajov aktuálnych ku koncu štvrťroka, pre ktorý sa predkladá príslušná správa*	**Q1**	**Q2**	**Q3**	**Q4**	**Q1**	**Q2**	**Q3**	**Q4**
Náklady na zdravotnú starostlivosť, liečbu a prevenciu, ktoré priamo súvisia s pandémiou COVID-19								
[Položka]								
[Prípadné ďalšie položky] (**)								
Časť celkových výdavkov na verejnú zdravotnú starostlivosť, ktorá podľa odhadov priamo alebo nepriamo súvisí s riešením vplyvu COVID-19 na systém zdravotnej starostlivosti (***)								
[Položka]								
[Prípadné ďalšie položky] (**)								
Ďalšie nepriame náklady na zdravotnú starostlivosť, liečbu a prevenciu v súvislosti s krízou spôsobenou ochorením COVID-19								
[Položka]								
[Prípadné ďalšie položky] (**)								

(*) Posledný rok obdobia dostupnosti alebo možného vyplatenia podpory vzhľadom na krízu spôsobenú pandémiou (podľa toho, čo nastane skôr) je zároveň posledným rokom podávania správ, s výnimkou prípadu, ak členský štát ešte nevyužil všetky čerpané finančné prostriedky.

(**) Prípadné položky a podpoložky spolu s príslušnými vysvetleniami, ktoré Komisii umožňujú vykonať zmysluplné posúdenie.

(***) To môže zahŕňať okrem iného aj výdavky na nemocnice, liečbu a rehabilitačnú starostlivosť, ambulantnú liečbu a rehabilitačnú starostlivosť, diagnostiku, lieky, preventívnu zdravotnú starostlivosť, zdravotnícke orgány a dlhodobú starostlivosť súvisiacu so zdravím.